

Zeitschrift: Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art
Herausgeber: Visarte Schweiz
Band: - (1951)
Heft: 7: -

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

57 C

SCHWEIZER KUNST ART SUISSE ARTE SVIZZERA

AZ
RIEHN

Bibliothèque Nationale Suisse, Berne

GESELLSCHAFT SCHWEIZERISCHER MALER, BILDHAUER UND ARCHITEKTEN
SOCIÉTÉ DES PEINTRES, SCULPTEURS ET ARCHITECTES SUISSES
SOCIETÀ PITTORI, SCULTORI E ARCHITETTI SVIZZERI

Juillet 1951

Bulletin No. 7

Juli 1951

Präsidialbericht

Brunnen 30. Juni, Schwyz 1. Juli 1951

Meine lieben Kollegen,

Ich bitte Sie, sich von Ihren Sitzen zu erheben, um die Kollegen zu ehren, die uns im verflossenen Jahr verlassen haben. Es sind dies die Maler:

Walter von Vigier, Solothurn,
Burkhard Mangold, Basel,
H. C. Ulrich, Zürich,
L. F. Reynold, Lausanne
Rudolf Urech, Basel

und die Bildhauer:

Hermann Haller, Zürich,
Giuseppe Foglia, Lugano.

Die Reihe dieser Namen bekannt zu geben ist immer unendlich schmerzlich. Viele von uns werden an frohe oder traurige Erlebnisse erinnert, an jäh abgebrochene Freundschaften, an fruchtbare und angenehme künstlerische Beziehungen. Sie ermahnen uns zur Solidarität, die wir nie verleugnen dürfen.

Ich danke Ihnen, liebe Freunde.

Das abgelaufene Jahr war nicht reich an aufsehenerregenden Ereignissen. Als solche will ich weder die Frage der Zeitung betrachten, noch diejenige der Ausführungsvorschriften zu den Statuten. Vom künstlerischen Standpunkt können wir sehr wohl ohne dieselben leben. Die Frage der Zeitung wurde, wie Sie gesehen haben, zur Zufriedenheit der Mehrheit unter uns und der Mehrheit unserer Passivmitglieder, gelöst. Das ist schon etwas und wir können nicht Anspruch erheben, Dauerndes bauen zu wollen. Die Ausführungsvorschriften zu den Statuten haben der damit beauftragten Kommission viel Sorgen und Arbeit verursacht. Wir sind ihr dafür zu Dank verpflichtet.

Der Z. V. hat ebenfalls den Entwurf eines Wettbewerbsreglements in den Händen. Dasselbe ist vielleicht notwendig, wenigstens in seinen Grundsätzen; es soll aber nicht vergessen werden, daß nicht wir Wettbewerbe veranstalten, sondern daß wir einfach eingeladen werden, uns an solchen zu beteiligen. Wir können also, als Teilnehmer nur den Wunsch hegen, daß unsere Anforderungen mit den Rechten der Veranstalter in Einklang gebracht werden. In diesem Bereich, wie auch in manchen anderen, sind unsere

Rapport présidentiel

Brunnen 30 juin et Schwyz 1er juillet 1951

Mes chers collègues,

Je voudrais que vous écoutiez, debout, le nom des collègues et amis qui nous ont quittés durant cette dernière année:

Walter von Vigier, peintre, Soleure,
Burkhard Mangold, peintre, Bâle,
Hermann Haller, sculpteur, Zurich,
H. C. Ulrich, peintre, Zurich,
Giuseppe Foglia, sculpteur, Lugano,
L.-F. Reynold, peintre, Lausanne,
Rudolf Urech, peintre, Bâle.

Cette lecture est toujours infiniment triste. Elle est pour beaucoup d'entre nous le rappel de souvenirs gais ou tristes, le souvenir d'amitiés brusquement interrompues, de relations artistiques fécondes et agréables, et par dessus tout le rappel d'une solidarité qui, dans aucun cas, ne devrait jamais se démentir. Merci, mes chers amis.

L'année qui vient de s'écouler, n'a pas été fertile en événements sensationnels. Je ne veux considérer, en effet, comme sensationnelles, ni la question du journal, ni celle du règlement d'exécution de nos statuts. Artistiquement parlant, nous pouvons vivre sans nous occuper ni de l'une ni de l'autre. La question du journal a été résolue, comme vous venez de l'apprendre, d'une façon susceptible de contenter le plus grand nombre d'entre nous et le plus grand nombre de nos membres passifs. C'est déjà quelque chose, et nous ne pouvons avoir la prétention de construire des choses définitives.

Le règlement d'exécution de nos statuts a donné à la commission qui s'en est occupée beaucoup de travail et beaucoup d'ennuis. Nous devons l'en remercier.

Le comité central a également en mains l'étude d'un projet de règlement de concours. Ce règlement est peut-être nécessaire, tout au moins dans son principe, mais il ne faudrait tout de même pas oublier que ce n'est pas nous qui organisons les concours mais que nous sommes simplement invités à y participer. Nous ne pouvons donc avoir le désir, en conservant notre rôle de «participants», que de concilier nos vœux avec le droit des organisateurs. Nos rapports, avec le